

minom arffwum thet samma godz ok vndher Stighe och hanss arwa till äwärdelika ägo, ok ängen ¹-åter källan ⁻¹, ok swå medh skiäll, at warder thet samma godz honom äller hans arffwom medh nåkrom rätt frångångit, tå bindher iak mik till ok mima^c arffua honom ok hans arffuum medh andro mino godze lijka göra, swå godt som^d thetta är, Jn cuius rei testimonium sigilla virorum discretorum scilicet Nicholaj Nakka, Laurentij Ölfsson, cum meo proprio sunt appensa. Datum Ör anno Domini M. ccc. lxx. quarto. dominica infra octauas Corporis Christje

Sigillritningar: nr 1 (båt i sköld): + S · Inge · Ingesson · ; nr 2 (sexuddig stjärna över balkvis ställd båt i sköld): + S · Nicholai · Nakka · ; nr 3 (gera i sköld): + S · Lavrentii · Ølfson · . — Jfr sigill vidhängda brev 1374 22/7 (RPB 1858).

^a*Sic ms med bokstäverna ff i breff skrivna med ligatur.* ^b*fijkewatn ms.* ^c*Sic ms; fel för mina eller minna.* ^d*Härefter felskrivet h. ms.* ^e*Härefter brevauslutande tecken ms.*

¹⁻¹*D. v. s. aterkällan.*

X 324.

1374 juni 19.

Ingeborg Magnusdotter, maka till Erengisle (Sunesson) jarl, skänker till själagagn för sig och sina föräldrar en tredjedel i Skuru (i N. Vi socken) till prästbordet i (N.) Vi.

A. Anteckning i Norra Vi kyrkas kalendarium.

Anteckning [A], i form av utdrag ur Ingeborg Magnusdotters själagävobrev 1374 19/6, i ett nu förlorat medeltida kalendarium i N. Vi kyrka.

Avskrifter efter A: [Aa] av Nicolaus Svenonis Schepperus, kyrkoherde i N. Vi 1626—1653, i Norra Vi kyrkoarkiv C 1, pag. 6, Vadstena landsarkiv — av en notis i samma kyrkoarkiv K I:1, pag. 18, framgår, att källan varit ”een gammal kyrkio Calend”, som herr Nils uppvisade vid tingsrätten 9/5 1644, jfr nedan Ab; [Ab] i biskop Jonas Petri Gothus’ visitationsprotokoll 15/10 1641, Linköpings domkapitels arkiv A VII:2, fol. 140 v, Vadstena landsarkiv, med källuppgiften ”uthi ett gammalt Munke Calendario”. — Avskrifter, direkt eller indirekt efter Aa: Stora Stiftsboken, Linköpings domkapitels arkiv D 45, pag. 1186 (från omkr. år 1686), Vadstena landsarkiv; Rannsaking Norra Vi 7/6 1689, i original bilagd skrivelse till Kungl. Maj:t från Linköpings konsistorium 12/6 1689, Sv. Riksark. — jfr Ydre härads dombok, Ydre häradsrätts arkiv A I a 6, pag. 181, Vadstena landsarkiv, och hs Palmskiöld 293, pag. 433 (avskr. Elias Palmskiöld, † 1719), Uppsala univ.bibl.; Handlingar angående prästerskapets inkomster 1695—1696 (”Kleresiboken”), fol. 221 v, Östergötlands läns landskontors arkiv, Vadstena landsarkiv; se även L. Fr. Rääf, Ydre härad I (1856), s. 177 under nr 37.

Tryckt: [efter Aa] E. Frondin—J. Laurenus, *Dissertatio geographica de Ydria I* (Uppsala 1736), s. 34 f. not v, och Rääf, o. a. a. I, s. 177 nr 37; [efter Ab] O. Holmström, Linköpings domkapitels arkiv (1901), s. 340.

Omnämnt: Rääf, o. a. a. IV (1865), s. 136; C. F. Broocman, *Beskrifning öfwer the i Öster-Götland befintelige städer . . . II* (1760), s. 94 (med årtalet 1370).

A. Sandberg, Linköpings stifts kyrkoarkivalier (1948), s. 603 f.; A. Bäckström, *Utredning rörande de i vårt land . . . förefintliga patronatsrättigheter* (1914), s. 86 f.

Ego Ingebor^a Magnosa dotter^b dedi ad mensam cur[at]i^c in Wij ^d-pro anima mea et parentum meorum tertiam partem in Skuru ^{-d} in perpetuum, anno Domini^e 1374^f die Gervasij et Protasij martyrum.

^aIngeborgh Ab. ^bdåtter Aa. ^ccuriæ Aa, pastoris Ab; jfr nedan B: sacerdotis. ^{d-d}tertiã partem in Skuru pro anima mea et parentum meorum Ab. ^eSaknas Ab. ^fHärefter tillagt in Ab.

B. Referat i bekräftelsebrev 1382 21/2.

Referat av samma brev i biskop Nils' (Hermansson) i Linköping bekräftelseurkund 1382 21/2 [*B*], i avskrift [*Ba*] av A. O. Rhyzelius i hs B 22, pag. III, Linköpings stiftsbibliotek.

Tryckt: Rääf, o. a. a. I, s. 188—189 nr 46; J. A. Westerlund—J. A. Setterdahl—E. Meurling, Linköpings stifts herdaminne 4:4 (1932), s. 310—311.

. missam celebrandam ratione cujusdam curie in Yfwrowi, quam nobilis domina, domina Ingeburghis Magnussadottir, consors domini Æringislonis comitis, donavit irrevocabiliter ad mensam sacerdotis in Wi et transtulit cum pleno proprietatis et possessionis jure

X 325.

1374 juni 19.

(Kalmar.)

Borgmästare och råd i Kalmar underrätta borgmästare och råd i Lübeck, att breviserskan Hildegund, bosatt i Kalmar och änka efter Kalmar-borgaren Peter Goldsmit, förklarar, att Druda, änka efter Lübeck-borgaren Goswin Scherer, avlidit i "Roma" och efterlämnat tillgångar i Lübeck, vilka lagenligt tillfallit Hildegund och hennes son Hinzeke (Goldsmit) såsom varande de närmaste arvingarna. Rådet i Kalmar bekräftar, att framlidne Peter Goldsmit var systerson till Druda och vigd vid Hildegund i Kalmar enligt Kyrkans bestämmelser. Söndagen före sistlidna pingst (d. v. s. 14/5 1374) hade Peter, enligt vad borgmästare och råd i Västervik (Gamleby) intygat, bragts om livet i Västervik; efter hans död hade Hildegund fött deras gemensamme son Hinzeke. Hildegund och hennes son Henrik (Hinzeke) äro således de rätta och närmaste arvingarna till Drudas (åt Peter testamenterade) kvarlåtenskap, och rådet i Lübeck ombedes därför att välvilligt bistå Hildegund med att utbekomma densamma.

Orig. på perg. fanns före 1939 i Archiv der Hansestadt Lübeck (Succ. 152) men är nu förkommet.

Avskrift med sigilluppgift [*A*] av K. H. Karlsson i dennes avskrifter ur danska och tyska arkiv, hs B35, fol. 100 r—v, Sv. Riksark.

Jfr (överkorsad) anteckning 1374 13/7 ("anno Domini M^o · ccc^o · lxxiii^o · Margarete") om att Hildegund uppburit 10 mark och sonen Hinzekes förmyndare 40 mark av Druda Scherers kvarlåtenskap, i Lübecks Niederstadtbuch II, pag. 257 (tidigare i Lübeckarkivet men nu förkommen; här återgiven efter mikrofilmkopia): "Sciendum quod Hille-gundis relicta Petri Aurifabri quondam ciuis Calmariensis presens coram consilio et juxta librum recognouit se a prouisoribus testamenti Druden Scherers recepisse et penitus subleuasse[,] et hoc virtute littere respectiue ciuitatis Calmarnie[,] ·x· marcas denariorum de illis quinquaginta marchis quas dicta Druda prenominato Petro in suo testamento assignauit · consenciens vt alie quadraginta marche filio eiusdem Petri et sui Hintzeke[n] Gholsmit applicentur[,] elegitque eidem puero suo prouisores Hermannum Knoeken Ghodeken van dem Kleye et Thidemannum Bunghen qui eciam presentes coram consilio et juxta librum recognouerunt se dictas ·xl· marcas ad vsum predicti pueri penitus a prouisoribus Druden pre-tactis subleuasse[,] quos sic dicta Hillegundis virtute littere Calmarnie ab omni impetitione pro huiusmodi ·l· marchis dimisit quitos et solutos quod hoc modo ex jussu consilij est notatum."

Omnämnt: W. Koppe, Das mittelalterliche Kalmar (Hansische Geschichts-Blätter 1942/1943), s. 215 med not 2. — Koppe hänvisar även till en anteckning 1377 19/6 i Niederstadtbuch II (pag. 373), enligt vilken Kalmar-borgaren Bernhard Blomberg av Hinzeke Goldsmits förmyndare uppburit ovannämnda 40 mark.

Ortnamnet "Roma" torde åsyfta Rom i Italien, dit Druda kan ha vallfärdat, eller möjligen Rumma (Roma) i Gladhammars socken (jfr J. E. Almquist, Herrgårdarna i Sverige under reformationstiden, 1960, s. 180), knappast Roma på Gotland.

Honorandis viris et commendabilibus, dominis proconsulibus et consulibus ciuitatis Lu-bicensis proconsules et consules ciuitatis Kalmarnensis sincera amicitia obsequiosam volunta-tem. Noueritis exhibitorem^a presencium Hilleghundam, nostram ciuitricem¹ et dilectam vxor[em]^b